

21 135/2023



VÚB BANKA

RÁMCOVÁ ZMLUVA O VKLADOCH Č. 285/ZV/2023

medzi

Všeobecnou úverovou bankou, a.s.

a

Mestom Sládkovičovo

TÁTO RÁMCOVÁ ZMLUVA O VKLADOCH (Zmluva) je uzatvorená podľa § 778 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi stranami:

- (1) **Všeobecná úverová banka, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 341/B (**Banka**);
- (2) **Mesto Sládkovičovo**, so sídlom Fučíkova 329/159, 925 21 Sládkovičovo, Slovenská republika, IČO: 00 306 177 (**Klient**)

STRANY SA DOHODLI nasledovne:

1. VÝKLAD POJMOV

1.1 Definície

V tejto Zmluve:

Autorizačná príloha znamená dokument:

- (a) v prípade Klienta v listinnej podobe poskytnutý Banke, ktorý je v podstatných častiach zhodný so vzorom uvedeným ako Príloha 1; a
- (b) v prípade Banky v elektronickej (.pdf) verzii zverejnenej na internetovej stránke Banky, ktorý je v podstatných častiach zhodný so vzorom uvedeným ako Príloha 3;

v ktorom príslušná Zmluvná strana uvedie zoznam osôb oprávnených urobiť akýkoľvek právny úkon v súvislosti s Obchodmi v mene takej Zmluvnej strany, najmä uzatvoriť, vysporiadať a ukončiť Obchody.

Centrálny register zmlúv znamená verejný zoznam Povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe a ktorý je zároveň informačným systémom verejnej správy.

Čiastka vkladu znamená sumu peňažných prostriedkov zložených Klientom ako Vklad.

Čiastka vyplatenia znamená súčet Čiastky vkladu a Úrokov, ktoré je Banka povinná zaplatiť Klientovi po uplynutí Doby viazanosti vkladu, ak budú splnené všetky podmienky podľa tejto Zmluvy.

Deň zloženia vkladu znamená deň, v ktorý je Klient povinný zložiť v Banke Čiastku vkladu v súlade s touto Zmluvou a podmienkami konkrétneho Obchodu.

Deň splatnosti vkladu znamená deň, v ktorý je Banka povinná vyplatiť Klientovi Čiastku vyplatenia v súlade s touto Zmluvou a podmienkami konkrétneho Obchodu.

Doba viazanosti vkladu znamená obdobie odo Dňa zloženia vkladu (vrátane) do Dňa splatnosti vkladu (okrem), počas ktorého Klientovi patrí Úrok, ak budú splnené všetky podmienky podľa tejto Zmluvy.

Doplnenie znamená dokument, ktorým sa dopĺňa Autorizačná príloha Klienta o jednu alebo viacero nových osôb oprávnených konať v mene Klienta v súvislosti s Obchodmi, v podstatných častiach zhodný so vzorom uvedeným ako Príloha 2.

ISP Group znamená skupina osôb (vrátane Ovládajúcej osoby Banky a spoločnosti Intesa Sanpaolo S.p.A., so sídlom v Turíne, Taliansko), v ktorých má Ovládajúca osoba Banky alebo spoločnosť Intesa Sanpaolo S.p.A., so sídlom v Turíne, Taliansko, väčšinový podiel na hlasovacích právach preto, že má

podiel v týchto osobách alebo akcie týchto osôb, s ktorými je spojená väčšina hlasovacích práv, alebo preto, že na základe dohody s inými oprávnenými osobami môže vykonávať väčšinu hlasovacích práv bez ohľadu na platnosť alebo neplatnosť takejto dohody.

Občiansky zákonník znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

Obchod znamená dohodu Zmluvných strán o podstatných náležitostiach konkrétneho Vkladu, ktorými sú najmä Čiastka vkladu a jej mena, Deň zloženia vkladu, Deň splatnosti vkladu, Doba viazanosti vkladu a Úroková sadzba, ktorou Banka bude Vklad úročiť.

Obchodný vestník znamená informačný systém verejnej správy, ktorého vydavateľom, správcom a prevádzkovateľom je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky a ktorý je sprístupnený na jeho webovom sídle a prostredníctvom ktorého fyzické alebo právnické osoby, ktorým zákon ustanovuje povinnosť zverejnenia údajov v tomto informačnom systéme, zverejňujú údaje o sebe, o svojej činnosti alebo o činnosti tretích osôb podľa osobitných predpisov.

Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Ovládajúca osoba znamená osobu označenú ako ovládajúca osoba v § 66a Obchodného zákonníka.

Ovládaná osoba znamená osobu označenú ako ovládaná osoba v § 66a Obchodného zákonníka.

Potvrdenie znamená písomný doklad obsahujúci podmienky konkrétneho Obchodu, ktorý je vyhotovený vo forme a s obsahom podľa štandardných formulárov Banky.

Potvrdenie o zverejnení znamená písomné potvrdenie Klienta ako Povinnej osoby o zverejnení Zmluvy ako Povinne zverejňovanej zmluvy v súlade so Zákonom o slobodnom prístupe k informáciám, ktoré je vo forme a s obsahom akceptovateľným pre Banku.

Povinná osoba znamená osobu označenú ako povinná osoba v § 2 Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

Povinne zverejňovaná zmluva znamená zmluvu označenú ako povinne zverejňovaná zmluva podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

Pracovný deň znamená deň, ktorý nie je dňom pracovného pokoja podľa zákona č. 241/1993 Z. z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov.

Systém VÚB Internet Dealing znamená elektronický komunikačný systém umožňujúci uzatvárať Obchody.

Účet klienta znamená:

- (a) bežný účet Klienta č. SK40 0200 0000 0000 1802 8132 vedený v Banke v mene EUR;
- (b) akýkoľvek iný bežný účet Klienta vedený Bankou v príslušnej mene dohodnutej medzi Bankou a Klientom, ktorého číslo Klient oznámi Banke kedykoľvek po uzatvorení tejto Zmluvy niektorým zo spôsobov podľa článku 9.6(a) a o ktorom sa Klient a Banka dohodnú, že peňažné prostriedky na ňom sa nachádzajúce budú použité na zriadenie Vkladu v príslušnej mene v súlade s touto Zmluvou a zároveň, že bude slúžiť aj na vyplatenie Čiastky vyplatenia v príslušnej mene v súlade s touto Zmluvou.

Úrok(y) znamená úrok(y) z Vkladu vypočítaný(é) Bankou v súlade s článkom 5 tejto Zmluvy znížený(é) o daň podľa príslušných právnych predpisov.

Úroková sadzba znamená percentuálnu sadzbu p.a. pre účely výpočtu Úroku, ktorá je individuálne dohodnutá medzi Bankou a Klientom pri uzavretí Obchodu.

Vklad znamená zloženie peňažných prostriedkov Klientom, ktoré predstavujú vklad podľa § 778 a nasl. Občianskeho zákonníka, a prijatie týchto peňažných prostriedkov Bankou v súlade s touto Zmluvou a konkrétnymi podmienkami Obchodu.

Zákon o bankách znamená zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Zákon o slobodnom prístupe k informáciám znamená zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Zmluva o derivátových obchodoch znamená:

- (a) Zmluvu o derivátových obchodoch, ak je uzavretá medzi Bankou a Klientom, vrátane Obchodných podmienok pre derivátové obchody a všetkých ďalších dokumentov, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť; a/alebo
- (b) inú zmluvu s podobným názvom ako je uvedený v bode (a) vyššie, ak je uzavretá medzi Bankou a Klientom, ktorej predmetom je najmä obchodovanie s derivátmi, vrátane všetkých dokumentov, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

Zmluvná strana znamená Banka a Klient.

2. ÚVODNÉ USTANOVENIA

2.1 Všeobecne

Táto Zmluva upravuje spôsob a podmienky uzatvárania Obchodov a práva a povinnosti Zmluvných strán z Obchodov.

2.2 Neexistencia záväzku uzavrieť Obchod

Podpísanie tejto Zmluvy nespôsobuje vznik záväzku ktorejkoľvek Zmluvnej strany uzavrieť ktorýkoľvek Obchod.

2.3 Obchod

Uzatvorením Obchodu je Klient povinný zložiť Vklad a Banka je povinná Vklad prijať a úročiť ho Úrokovou sadzbou a po uplynutí Doby viazanosti vkladu a splnení všetkých podmienok podľa tejto Zmluvy vyplatiť Klientovi Čiastku vyplatenia.

3. SPÔSOB A PODMIENKY UZATVÁRANIA OBCHODOV

3.1 Vo všetkých právnych úkonoch súvisiacich s Obchodmi sú oprávnené za Zmluvnú stranu konať výlučne osoby uvedené v Autorizačnej prílohe.

3.2 Zmluvná strana je oprávnená podávať druhej Zmluvnej strane návrhy na uzatvorenie Obchodu telefonicky alebo prostredníctvom Systému VUB Internet Dealing (ak ide o zloženie Čiastky vkladu z Účtu klienta) alebo iným spôsobom výslovne dohodnutým medzi Zmluvnými stranami počas obvyklých obchodných hodín Banky v Pracovný deň.

- 3.3 Technické a iné podmienky uzatvárania Obchodov cez Systém VÚB Internet Dealing sú uvedené v aktuálnej verzii užívateľskej príručky *Manuál k internetovému dealingu VÚB*, ktorý je zverejnený na internetovej stránke Banky.
- 3.4 Za účelom lepšieho overenia identity Klienta sa Zmluvné strany môžu dohodnúť, že budú viazať uzatváranie, vysporiadanie a ukončenie Obchodov a akékoľvek nakladanie s Vkladom na oznámenie hesla. V takom prípade Banka zašle heslo Klientovi bezodkladne po uzavretí tejto Zmluvy. Banka je následne oprávnená pri úkonoch podľa tejto Zmluvy požadovať od Klienta oznámenie tohto hesla.
- 3.5 Návrh Zmluvnej strany na uzavretie Obchodu musí obsahovať najmä Čiastku vkladu a jej menu, Deň zloženia vkladu, Dobu viazanosti vkladu a Deň splatnosti vkladu. Minimálna Doba viazanosti vkladu je jeden deň (*tzv. overnight*).
- 3.6 Klient je povinný zložiť ako Vklad nasledovné minimálne čiastky:
- (i) pokiaľ ide o uzavretie Obchodu prostredníctvom telefónu:
 - (A) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu od jedného dňa (*tzv. overnight*) do jedného mesiaca (vrátane), minimálna Čiastka vkladu je 165.000,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
 - (B) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu dlhšou ako jeden mesiac, minimálna Čiastka vkladu je 30.000,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
 - (ii) pokiaľ ide o uzavretie Obchodu prostredníctvom Systému VUB Internet Dealing:
 - (A) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu od jedného dňa (*tzv. overnight*) do šesť dní (vrátane), minimálna Čiastka vkladu je 165.000,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
 - (B) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu od jedného týždňa do jedného mesiaca (vrátane), minimálna Čiastka vkladu je 30.000,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
 - (C) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu dlhšou ako jeden mesiac, minimálna Čiastka vkladu je 5.500,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
 - (iii) iná minimálna Čiastka vkladu výslovne dohodnutá medzi Zmluvnými stranami.
- 3.7 Podľa podmienok Obchodu navrhnutých ktoroukoľvek Zmluvnou stranou podľa článku 3.5 vyššie, Banka navrhne Klientovi Úrokovú sadzbu, ktorou Banka bude Vklad úročiť. Počas komunikácie s Klientom môže Banka svoj návrh výšky Úrokovej sadzby potvrdiť, zmeniť, alebo zrušiť spôsobom, ktorý nevzbudzuje pochybnosť.
- 3.8 Obchod je uzavretý v okamihu, keď medzi Bankou a Klientom došlo k dohode o podmienkach Obchodu v súlade s článkom 3.5, 3.7 a ostatnými ustanoveniami tejto Zmluvy.
- 3.9 Banka prijíma Vklady v mene EUR, CZK, USD, CHF a GBP alebo v inej mene výslovne dohodnutej medzi Zmluvnými stranami a je povinná prijať Čiastku vkladu, len ak je zaokrúhlená na celé stovky.
- 3.10 Banka je oprávnená v deň uzavretia Obchodu zaúčtovať na ľarchu Účtu klienta, ktorý je vedený v mene Vkladu, dohodnutú Čiastku vkladu. Záväzok Klienta zložiť Vklad je splnený odpísaním Čiastky vkladu z Účtu klienta v deň, ktorý bol dohodnutý ako deň uzavretia Obchodu.
- 3.11 V prípade, že Klient nemá v deň uzavretia Obchodu na Účte klienta dostatočné množstvo peňažných prostriedkov na zloženie Čiastky vkladu, Banka nie je povinná uskutočniť Obchod.

3.12 Počas Doby viazanosti vkladu Klient nie je oprávnený akokoľvek s Vkladom nakladať okrem prípadu, ktorý je uvedený v článku 5.2.

3.13 Klient nie je oprávnený požadovať akúkoľvek zmenu Doby viazanosti vkladu okrem prípadu, ktorý je uvedený v článku 5.2.

4. POTVRDENIE

4.1 Po uzatvorení Obchodu sa Banka zaväzuje zaslať Klientovi Potvrdenie poštou, faxom alebo e-mailom. Potvrdenie posieľa Banka Klientovi najneskôr nasledujúci Pracovný deň po tom ako bol uzavretý Obchod. Vystavenie Potvrdenia nie je potvrdením o skutočnom zložení Čiastky vkladu.

4.2 V prípade akéhokoľvek rozporu medzi dohodou o podmienkach Obchodu a Potvrdením je Klient povinný písomne o tejto skutočnosti informovať Banku. Banka je povinná bez zbytočného odkladu začať rokovať s Klientom, a ak je to potrebné opraviť alebo inak zmeniť Potvrdenie podľa záznamov z telefonického komunikácie alebo Systému VUB Internet Dealing.

4.3 Pokiaľ Klient neoznámí Banke skutočnosti týkajúce sa rozporov medzi dohodou o podmienkach Obchodu a Potvrdením najneskôr do 2 Pracovných dní od doručenia Potvrdenia, má sa za to, že medzi dohodou o podmienkach Obchodu a Potvrdením nie sú žiadne rozpory.

5. ÚROKY

5.1 Klientovi patria počas Doby viazanosti vkladu Úroky. Úroky sú splatné až v Deň splatnosti vkladu.

5.2 Ak Banka vo výnimočných prípadoch bude súhlasiť so žiadosťou Klienta o predčasné ukončenie Doby viazanosti vkladu a vybratie Čiastky vkladu, Klient má nárok len na alikvotnú časť Úrokov alebo stráca nárok na vyplatenie Úrokov úplne podľa uváženia Banky vzhľadom na situáciu na medzibankovom trhu a na už uplynutú časť Doby viazanosti vkladu. Zároveň je Klient povinný uhradiť Banke všetky náklady, ktoré jej preukázateľne vznikli v dôsledku nepriaznivého vývoja úrokových sadzieb.

5.3 Banka vypočíta Úroky z Vkladu nasledovne:

$$\dot{U} = \frac{\dot{C}V * DVV * \dot{U}S}{B * 100}$$

kde:

Ú je Úrok z Vkladu;

ČV je Čiastka vkladu;

DVV je Doba viazanosti vkladu;

ÚS je Úroková sadzba;

B je 365, ak je Vklad denominovaný v mene GBP a 360, ak je Vklad denominovaný v inej mene ako GBP;

(*) je znamienko pre násobenie.

6. ČIASTKA VYPLATENIA

- 6.1 Ak budú splnené všetky podmienky podľa tejto Zmluvy a konkrétneho Obchodu, Banka v Deň splatnosti vkladu zaplatí Klientovi Čiastku vyplatenia v prospech Účtu klienta, ktorý je vedený v mene Čiastky vyplatenia. Ak Klient zruší svoj Účet klienta vedený v mene Čiastky vyplatenia, je Banka oprávnená zaslať Čiastku vyplatenia na iný účet Klienta v Banke pričom sa v prípade potreby konverzie použije výmenný kurz predaja príslušnej meny podľa kurzového lístka Banky platného v čase prepočítania, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
- 6.2 Záväzok Banky zaplatiť Čiastku vyplatenia je splnený zaslaním Čiastky vyplatenia Klientovi v Deň splatnosti vkladu.
- 6.3 Ak Klient zruší všetky svoje účty vedené v Banke a neoznámí Banke číslo účtu, na ktorý má Banka zaslať Čiastku vyplatenia, Banka nebude Čiastku vyplatenia po Dni splatnosti vkladu úročiť ani inak zhodnocovať.
- 6.4 Bez ohľadu na ustanovenia článku 6.1 a 6.2, ak nastane prípad porušenia zmluvy alebo prípad ukončenia zmluvy podľa Zmluvy o derivátových obchodoch, je Banka oprávnená započítať svoju pohľadávku zo Zmluvy o derivátových obchodoch voči pohľadávke Klienta na vyplatenie Čiastky vyplatenia alebo akejkoľvek inej časti podľa tejto Zmluvy. V prípade, že pohľadávka Banky zo Zmluvy o derivátových obchodoch bude nižšia ako pohľadávka Klienta podľa tejto Zmluvy, je Banka povinná uhradiť jej rozdiel na akýkoľvek účet Klienta vedený v Banke bezprostredne po uspokojení svojej pohľadávky pričom sa v prípade potreby konverzie použije výmenný kurz predaja príslušnej meny podľa kurzového lístka Banky platného v čase prepočítania, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa v Zmluve o derivátových obchodoch spomína kolaterál, resp. zabezpečenie alebo iný ekvivalent tohto slova s podobným významom, myslí sa tým aj Čiastka vkladu, Čiastka vyplatenia alebo iná čiastka, na ktorej vyplatenie má Klient nárok podľa tejto Zmluvy.

7. ZÁVÄZNÉ VYHLÁSENIA

- 7.1 Klient vyhlasuje, že nie je osobou s osobitným vzťahom k Banke v zmysle § 35 Zákona o bankách. V prípade nepravdivosti tohto vyhlásenia si je Klient vedomý, že táto Zmluva sa v zmysle Zákona o bankách stáva neplatnou.
- 7.2 Klient vyhlasuje v zmysle § 89 Zákona o bankách, že uzatvára túto Zmluvu a vykonáva každý Obchod vo vlastnom mene a na vlastný účet, pričom použije výhradne peňažné prostriedky, ktoré budú jeho vlastníctvom.
- 7.3 Klient bol informovaný o odplatách a poplatkoch, ktoré je povinný platiť podľa tejto Zmluvy v súlade s § 37 ods. 2 Zákona o bankách.

8. BANKOVÉ TAJOMSTVO A MLČANLIVOSŤ

- 8.1 Banka je viazaná ustanoveniami právnych predpisov zabezpečujúcich ochranu bankového tajomstva a je oprávnená využiť každú výnimku poskytnutú týmito predpismi.
- 8.2 Bez obmedzenia čl. 8.1 vyššie Klient dáva Banke výslovný súhlas s poskytnutím informácií tvoriacich predmet bankového tajomstva, ktoré sa ho týkajú:
 - (i) odborným poradcom Banky (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti, alebo ak sa voči Banke zaviazali povinnosťou mlčanlivosti;

- (ii) pre účely akéhokoľvek súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Banka účastníkom;
- (iii) osobe, ktorá sa na základe rokovania alebo inej komunikácie s Bankou môže stať oprávnenou alebo povinnou z tejto Zmluvy, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti;
- (iv) osobe, ktorá pre Banku spracúva dáta, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti;
- (v) Ovládanej osobe Banky, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti;
- (vi) Ovládajúcej osobe Banky, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti;
- (vii) osobe, v ktorej má Ovládajúca osoba Banky postavenie Ovládajúcej osoby alebo podobné postavenie, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti.

8.3 Klient je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach súvisiacich s uzavretím tejto Zmluvy (vrátane jej obsahu) s výnimkou nasledujúcich prípadov:

- (i) ak je poskytnutie informácie vyžadované právnymi predpismi;
- (ii) ak je informácia verejne dostupná z iného dôvodu ako je porušenie povinnosti mlčanlivosti Klientom;
- (iii) ak je informácia poskytnutá odborným poradcom Klienta (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti, alebo sa voči Klientovi zaviazali povinnosťou mlčanlivosti;
- (iv) pre účely akéhokoľvek súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Klient účastníkom;
- (v) ak je informácia poskytnutá so súhlasom Banky.

9. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

9.1 Autorizačná príloha a jej zmeny

- (a) Autorizačná príloha je zoznam osôb oprávnených konať za príslušnú Zmluvnú stranu vo všetkých právnych úkonoch súvisiacich s Obchodmi.
- (b) Každá Zmluvná strana môže kedykoľvek zmeniť svoju Autorizačnú prílohu vyhotovením novej Autorizačnej prílohy a v prípade Klienta aj Doplňenia a ich dorúčením druhej Zmluvnej strane.
- (c) Autorizačná príloha Banky a akákoľvek jej zmena je zverejnená na internetovej stránke Banky <http://www.vub.sk/pre-firmy/produkty-treasury/> prípadne na inej stránke, o ktorej bude Banka vopred Klienta informovať.
- (d) V prípade akejkoľvek zmeny Autorizačnej prílohy Banky, je Banka povinná bezodkladne po tejto zmene vyhotoviť novú Autorizačnú prílohu. Takáto zmena Autorizačnej prílohy nadobudne účinnosť v okamihu zverejnenia novej Autorizačnej prílohy na internetovej stránke Banky podľa odseku (c) vyššie.
- (e) Klient súhlasí s tým, aby:

- (i) mu Banka poskytla svoju Autorizačnú prílohu jej umiestnením na svojej internetovej stránke; a
- (ii) Banka vo svojej Autorizačnej prílohe uviedla zoznam jej oprávnených osôb bez ich vlastnoručných podpisov.
- (f) Klient je povinný doručiť Banke svoju Autorizačnú prílohu v listinnej podobe vo forme zhodnej so vzorom uvedeným ako Príloha 1.
- (g) Pokiaľ zmena Autorizačnej prílohy Klienta spočíva len v doplnení jednej alebo viacerých nových osôb, pričom vo vzťahu k tým osobám, ktoré boli uvedené v Autorizačnej prílohe dovtedy, nenastala žiadna zmena, je Klient povinný bezodkladne vyhotoviť Doplnenie k svojej aktuálnej Autorizačnej prílohe. Doplnenie nadobudne účinnosť nasledujúci Pracovný deň po dni jeho doručenia Banke v súlade s článkom 9.6. Doplnenie nespôsobuje zánik platnosti aktuálnej Autorizačnej prílohy Klienta ani iných predchádzajúcich Doplnení aktuálnej Autorizačnej prílohy Klienta. Aktuálna Autorizačná príloha Klienta a iné predchádzajúce Doplnenia aktuálnej Autorizačnej prílohy Klienta zostávajú naďalej platné v celom rozsahu a nové Doplnenie sa stáva ich súčasťou.
- (h) Pokiaľ zmena Autorizačnej prílohy Klienta nespočíva len v doplnení jednej alebo viacerých nových osôb, je Klient povinný bezodkladne vyhotoviť novú Autorizačnú prílohu. Nová Autorizačná príloha nadobudne účinnosť nasledujúci Pracovný deň po dni jej doručenia Banke v súlade s článkom 9.6, ak Banka nebude súhlasiť inak. Nová Autorizačná príloha ruší a nahrádza v celom rozsahu predchádzajúcu Autorizačnú prílohu Klienta a akékoľvek jej Doplnenie.
- (i) V prípade, ak Klient neoznámí Banke zmenu jeho Autorizačnej prílohy, Banka nebude zodpovedná Klientovi za akékoľvek škody, ktoré mu dôsledkom toho vzniknú.

9.2 Trvanie a ukončenie Zmluvy

Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvné strany môžu túto Zmluvu ukončiť vzájomnou dohodou alebo výpoveďou s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť na druhý deň po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane. Po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane nebudú Zmluvné strany uzatvárať žiadne ďalšie Obchody. Pre odstránenie pochybností, Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť tejto Zmluvy nezanikne skôr ako budú vysporiadané všetky záväzky z tejto Zmluvy a Obchodov.

9.3 Postúpenie

Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky, Klient nemôže postúpiť ani previesť žiadne z jeho práv a/alebo povinností, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy, na žiadnu inú osobu.

9.4 Oddeliteľnosť ustanovení

- (a) Jednotlivé ustanovenia tejto Zmluvy sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení.
- (b) V prípade, že niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

9.5 Zmeny

Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť na základe písomnej dohody Zmluvných strán.

9.6 Komunikácia medzi Zmluvnými stranami

- (a) Ak v tejto Zmluve nie je stanovené inak, akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia, súvisiaca s touto Zmluvou musí:
- (i) ak je realizovaná v písomnej forme, byť osobne alebo poštou doručená adresátovi, a je považovaná za doručenie adresátovi tretí deň po jej odoslaní, ak nie je preukázaný skorší deň doručenia;
 - (ii) ak je realizovaná faxovým prenosom, byť doručená adresátovi, a je považovaná za doručenie adresátovi v deň vytlačenia správy o jej odoslaní;
 - (iii) ak je realizovaná elektronickou komunikáciou (e-mail), byť doručená adresátovi, a je považovaná za doručenie adresátovi prvý Pracovný deň po jej odoslaní.
- (b) Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna komunikácia, súvisiaca s touto Zmluvou, sa považuje za účinnú v momente jej doručenia adresátovi určenom podľa predchádzajúceho odseku (a), okrem prípadu, ak: (A) je doručená v deň, ktorý nie je Pracovným dňom; alebo (B) v Pracovný deň po 17:00 hodine; kedy sa považuje za účinnú od 08:00 hodiny najbližšie nasledujúceho Pracovného dňa.
- (c) Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna komunikácia musia byť doručené na poštovú adresu príslušnej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo na telefónne čísla uvedené v Autorizačnej prílohe príslušnej Zmluvnej strany a na nasledujúce elektronické adresy alebo faxové čísla:

(A) Banka:		(B) Klient:	
E-mailová adresa (pokiaľ ide o Potvrdenia):	bo_ft@vub.sk (resp. adresa, z ktorej príde Klientovi Potvrdenie od Banky)	E-mailová adresa:	gabor.krommer@sladkovicovo.sk
E-mailová adresa (pre ostatné záležitosti):	treasury@vub.sk	E-mailová adresa:	gabor.krommer@sladkovicovo.sk
Fax:	+ 421 2 5055 2056	Fax:	zámerne nevyplnené
do rúk:	oddelenie 065002	do rúk:	Ing. Gábor Krommer

9.7 Záznam telefonických hovorov

Každá Zmluvná strana súhlasí so zaznamenávaním telefonických hovorov medzi Klientom a Bankou týkajúcich sa uzatvárania Obchodov na nosič informácií a súhlasí s použitím takto vyhotovených záznamov ako dôkazného prostriedku v prípade reklamácie alebo sporu.

9.8 Vyhotovenia

Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch. Každá zo Zmluvných strán dostane jeden rovnopis.

9.9 Rozhodné právo

- (a) Táto Zmluva sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky.

- (b) Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy.
- (c) Nad rámec odseku (b) sa Zmluvné strany dohodli, že ustanovenia § 781 až 787 Občianskeho zákonníka a § 361 Obchodného zákonníka sa na túto Zmluvu nepoužívajú.

9.10 Riešenie sporov

Akékoľvek spory, nároky a rozpory týkajúce sa alebo súvisiace s touto Zmluvou, vrátane akýchkoľvek otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti a vykonateľnosti, budú rozhodnuté mieste a vecne príslušným súdom podľa príslušných procesných právnych predpisov Slovenskej republiky upravujúcich konanie pri prejednávaní a rozhodovaní súkromnoprávných sporov a iných súkromnoprávných vecí. Napriek tomu Banka týmto informuje Klienta aj o možnosti rozhodcovského riešenia sporov alebo iného mimosúdneho riešenia sporov vzniknutých zo Zmluvy alebo v súvislosti s ňou. Podmienky týchto foriem riešenia sporov, práva a povinnosti Banky a Klienta ako strán sporu, sú upravené najmä v zákone č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov a zákone č. 420/2004 Z. z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

9.11 Povinnosti Klienta v súvislosti so zverejnením Zmluvy podľa Zákona o slobodnom prístupe k informáciám

- (a) Zmluvné strany berú na vedomie, že Klient je Povinnou osobou v zmysle Zákona o slobodnom prístupe k informáciám a túto Zmluvu ako Povinne zverejňovanú zmluvu (vrátane každého dodatku k Zmluve alebo jej novácie a každého Potvrdenia vzťahujúceho sa k príslušnému Obchodu) zverejní.
- (b) Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami Zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- (c) Za účelom preukázania splnenia povinnosti Klienta zverejniť Zmluvu podľa odseku (a) tohto článku 9.11 je Klient povinný najneskôr do troch Pracovných dní po dni zverejnenia Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv oznámiť Banke niektorým zo spôsobov komunikácie uvedených v článku 9.6(a) na príslušnú adresu alebo číslo Banky uvedené v odseku 9.6(c) (podľa zvoleného spôsobu komunikácie):
 - (i) informáciu potvrdzujúcu zverejnenie Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv, vrátane každého dodatku k Zmluve alebo jej novácie a každého Potvrdenia vzťahujúceho sa k príslušnému Obchodu;
 - (ii) informáciu o dni zverejnenia Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.

Splnenie povinnosti podľa tohto odseku (c) môže Klient preukázať aj predložením originálu alebo úradne osvedčenej kópie Potvrdenia o zverejnení.

- (d) Za účelom dosiahnutia cieľa sledovaného povinným zverejňovaním Povinne zverejňovaných zmlúv v súlade so Zákom o slobodnom prístupe k informáciám, Klient ako Povinná osoba je povinný zabezpečiť, aby až do úplného vysporiadania všetkých záväzkov Zmluvných strán zo Zmluvy (v znení všetkých jej budúcich zmien a dodatkov, vrátane novácií) a Obchodov boli Zmluva, všetky zmeny a dodatky k Zmluve, vrátane všetkých jej novácií a príslušných Potvrdení o uzavretých a ešte nevyrovnaných Obchodoch, zverejnené v súlade so Zákom o slobodnom prístupe k informáciám v Centrálnom registri zmlúv.
- (e) Bez ohľadu na predchádzajúce ustanovenia tohto odseku 9.11, Banka je oprávnená postupovať v súlade so Zákom o slobodnom prístupe k informáciám, ak si Klient nesplní svoju povinnosť

zverejniť Zmluvu (vrátane akéhokoľvek jej dodatku či novácie alebo príslušného Potvrdenia) do siedmich dní odo dňa ich uzavretia alebo odo dňa doručenia súhlasu, ak sa na ich platnosť vyžaduje súhlas príslušného orgánu. V takomto prípade je Banka oprávnená v súlade so Zákonom o slobodnom prístupe k informáciám podať návrh na príslušné zverejnenie v Obchodnom vestníku.

PRÍLOHA 1

VZOR AUTORIZAČNEJ PRÍLOHY

Pre: Všeobecná úverová banka, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava

Od: ●

Dňa: ●

Rámcová zmluva o vkladoch zo dňa ● (Zmluva)

Tento dokument je Autorizačnou prílohou podľa Zmluvy. Pojmy a výrazy s veľkým začiatočným písmenom uvedené a výslovne nedefinované v tomto dokumente majú význam, aký je im priradený v Zmluve. Každá z dole uvedených osôb je oprávnená uzatvoriť, vysporiadať a ukončiť Obchody v zmysle príslušných ustanovení Zmluvy v mene Klienta.

Meno a priezvisko					
Rodné číslo					
Dátum narodenia					
Adresa					
Číslo telefónu					
Číslo faxu	zámerné nevyplnené	zámerné nevyplnené	zámerné nevyplnené	zámerné nevyplnené	zámerné nevyplnené
Elektronická adresa					
Podpis					

Dňom doručenia tejto Autorizačnej prílohy zaniká platnosť Autorizačnej prílohy doručenej Vám pred touto Autorizačnou prílohou a zároveň zaniká splnomocnenie osôb uvedených v predchádzajúcej Autorizačnej prílohe konať za nás v súvislosti so Zmluvou.

Osobné údaje osôb uvedených v tomto dokumente môžu byť z dôvodu riadenia rizík konsolidovaného celku spoločne so zmluvnou dokumentáciou poskytnuté iným subjektom v rámci skupiny/konsolidovaného celku ISP Group. Viac informácií o spracúvaní osobných údajov na www.vub.sk.

v zastúpení:

Meno: ●

Funkcia: ●

Podpis:

PRÍLOHA 2

VZOR DOPLNENIA AUTORIZAČNEJ PRÍLOHY

Pre: Všeobecná úverová banka, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava

Od: ●

Dňa: ●

Rámcová zmluva o vkladoch zo dňa ● (Zmluva)

Tento dokument je Doplnením k Autorizačnej prílohe podľa Zmluvy. Pojmy a výrazy s veľkým začiatočným písmenom uvedené a výslovne nedefinované v tomto dokumente majú význam, aký je im priradený v Zmluve. Každá z dole uvedených osôb je oprávnená uzatvoriť, vysporiadať a ukončiť Obchody v zmysle príslušných ustanovení Zmluvy v mene Klienta.

Meno a priezvisko					
Rodné číslo					
Dátum narodenia					
Adresa					
Číslo telefónu					
Číslo faxu	zámerné nevyplnené	zámerné nevyplnené	zámerné nevyplnené	zámerné nevyplnené	zámerné nevyplnené
Elektronická adresa					
Podpis					

Dňom doručenia Banke tohto Doplnenia nezaniká platnosť aktuálnej Autorizačnej prílohy ani jej akéhokoľvek Doplnenia. Doterajšia Autorizačná príloha a akékoľvek jej Doplnenie zostávajú naďalej platné v celom rozsahu a toto nové Doplnenie sa stáva súčasťou aktuálne platnej Autorizačnej prílohy Klienta a následných Doplnení.

Osobné údaje osôb uvedených v tomto dokumente môžu byť z dôvodu riadenia rizík konsolidovaného celku spoločne so zmluvnou dokumentáciou poskytnuté iným subjektom v rámci skupiny/konsolidovaného celku ISP Group. Viac informácií o spracúvaní osobných údajov na www.vub.sk.

v zastúpení:

Meno: ●

Funkcia: ●

Podpis:

PRÍLOHA 3

VZOR AUTORIZAČNEJ PRÍLOHY – ZOZNAM PRACOVNÍKOV

Tento dokument je Autorizačnou prílohou alebo akýmkoľvek inak označeným obdobným dokumentom **Všeobecnej úverovej banky, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, IČO: 31 320 155, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 341/B (ďalej len **VÚB**), vrátane VÚB podnikajúcej na území Českej republiky prostredníctvom jej organizačnej zložky – Všeobecná úverová banka a.s., pobočka Praha, so sídlom Pobřežní 3, 186 00, Praha 8, Česká republika, IČO 485 50 019, zapísanej v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe, spis. zn. A 7735 (ďalej len **Pobočka** a spoločne s VÚB ďalej len **Banka**), ktorý je vyhotovený podľa:

- (1) Zmluvy o derivátových obchodoch;
- (2) Rámcovej zmluvy o vystavovaní investičných zmeniek, o postúpení práv z investičných zmeniek a o úschove investičných zmeniek;
- (3) Rámcovej zmluvy o obchodoch s korporátnymi zmenkami;
- (4) Rámcovej zmluvy o zmenkových obchodoch;
- (5) Rámcovej zmluvy o vkladoch;
- (6) Zmluvy o vkladovom účte;
- (7) zmluvy označenej ako „Rámcová smlouva o obchodování na finančním trhu“, vyhotovenej na podklade vzoru publikovaného Českou bankovou asociací, vrátane všetkých jej príloh a iných neoddeliteľných súčastí;
- (8) zmluvy označenej ako „Rámcová treasury smlouva“;
- (9) zmluvy označenej ako „Rámcová smlouva o realizaci termínovaných vkladů s vázaností bez možnosti výběru před dohodnutým termínem s individuální úrokovou sazbou“;

uzavretej medzi Bankou a príslušným klientom bez ohľadu na to či je označený ako klient, vystaviteľ alebo protistrana alebo akokoľvek inak (ďalej len **Zmluva** alebo **Zmluvy**).

Pokiaľ nie je uvedené alebo z kontextu nevyplýva inak, pojmy definované v Zmluve majú v tejto Autorizačnej prílohe rovnaký význam ako v Zmluve, pričom pojmy v českom jazyku podľa príslušných Zmlúv používaných Pobočkou sa v tejto Autorizačnej prílohe osobitne neuvádzajú, ale sú nahradené tu použitými rovnocennými ekvivalentmi daných pojmov v slovenskom jazyku.

Každá z nižšie uvedených osôb je oprávnená uskutočniť akýkoľvek právny úkon v súvislosti s akýmkoľvek Transakciami, Obchodmi alebo Zmenkovými obchodmi podľa Zmluvy v mene Banky.

Okamihom zverejnenia tejto Autorizačnej prílohy zaniká platnosť Autorizačnej prílohy zverejnenej pred touto Autorizačnou prílohou a zároveň zaniká splnomocnenie osôb uvedených v predchádzajúcej Autorizačnej prílohe konať za Banku v súvislosti s akýmkoľvek Transakciami, Obchodmi alebo Zmenkovými obchodmi podľa Zmluvy.

Menný zoznam osôb oprávnených konať v mene Banky v rozsahu určenom týmto dokumentom je uvedený na nasledujúcej strane.

ODDELENIE 031005 – KAPITÁLOVÉ TRHY			
Tím Predaj			

PODPISOVÁ STRANA

V Galante, dňa: 26.5.2023

Všeobecná úverová banka, a.s.

v zastúpení:

Meno: Ing. Eva Juriková

Funkcia: manažér klientskych vzťahov senior
na základe plnomocenstva zo dňa 26.4.2023

Podpis:



VÚB, a.s.
Ml. ...
... 90 ...
80 ...

V Galante, dňa: 26.5.2023

Všeobecná úverová banka, a.s.

v zastúpení:

Meno: Mgr. Peter Gyalogh

Funkcia: manažér klientskych vzťahov
na základe plnomocenstva zo dňa 26.4.2023

Podpis:



V Galante, dňa: 26.5.2023

Mesto Sládkovičovo

v zastúpení:

Meno: Ing. Gábor Krommer

Funkcia: primátor

Podpis:

